

## Porównanie tłumaczeń Mateusza 22:32

| Przekład | Rodzaj                 | Nazwa                                              | Treść                                                                                                                          |
|----------|------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TRO16+   | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Ja jestem Bóg Abrahama i Bóg Izaaka i Bóg Jakuba<br>nie jest Bóg Bóg martwych ale żyjących                                     |
| PBD      | Przekład dosłowny      | EIB Przekład dosłowny                              | Ja jestem Bogiem Abrahama i Bogiem Izaaka,<br>i Bogiem Jakuba ?* Bóg nie jest (Bogiem) umarłych,<br>lecz żywych. <sup>1)</sup> |
| PBPW     | Przekład dosłowny      | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski              | Ja jestem Bóg Abrahama i Bóg Izaaka, i Bóg Jakuba?<br>Nie jest Bóg martwych, ale żyjących.                                     |
| TRO      | Przekład dosłowny      | Textus Receptus Oblubienicy                        | Ja jestem Bóg Abrahama i Bóg Izaaka i Bóg Jakuba<br>nie jest Bóg Bóg martwych ale żyjących                                     |

---

<sup>1)</sup> <x>20 3:6</x>; <x>510 7:32</x>